



**MONTAGEANLEITUNG  
MOUNTING INSTRUCTIONS  
INSTRUCTIONS DE MONTAGE  
INSTRUCCIONES DE MONTAJE  
GUIDA AL MONTAGGIO**

**HONDA CBR250 2011-**

*© by MRA-Klement GmbH – 10/2015 4025066141562*



# MONTAGEANLEITUNG Honda CBR250 2011-

**Wir danken Ihnen für den Kauf einer MRA-Windschutzscheibe.  
Bitte lesen Sie diese Montageanleitung vor der Montage gründlich durch und überprüfen Sie die  
Stückliste. Wir empfehlen eine Montage durch den Fachhandel.**

| Anzahl | Artikel                      | Artikelnr. | Benötigte Werkzeuge               |
|--------|------------------------------|------------|-----------------------------------|
| 1      | MRA-Scheibe                  | ---        | Inbusschlüssel 6mm                |
| 1      | Kantenschutz mit Klemmhülsen | ---        | Kreuzschlitzschraubendreher Gr. 2 |

**Montage der Scheibe am Motorrad:**

1. Stellen Sie das Motorrad auf eine ebene Fläche.
2. Schrauben Sie die zwei Inbusschrauben der Seitenverkleidung (innen unten) heraus. (P1)
3. Schrauben Sie die zwei Inbusschrauben der Seitenverkleidung (außen) heraus. (P2)
4. Schrauben Sie die zwei Inbusschrauben unter dem Scheinwerfer heraus. (P3)
5. Ziehen Sie die Seitenverkleidung nach außen weg und ziehen Sie die drei Plastiknasen vorsichtig heraus. Ziehen Sie die Blinkerkabel am Stecker auseinander. (P4)
6. Entfernen Sie die Abdeckung zwischen Rahmen und Seitenverkleidung durch Entfernen der zwei Clips und der einen Inbusschraube pro Seite. (Bilder 5 und 6)
7. Ziehen Sie diese Abdeckung nach außen weg und ziehen die drei Plastiknasen aus ihren Halterungen. (P7)
8. Lösen Sie die Inbusschrauben aus den Spiegeln und demontieren Sie die Spiegel. (P8)
9. Lösen Sie die vier Inbusschrauben aus der Cockpit-Abdeckung und ziehen Sie das Cockpit vorsichtig ein Stück weit oben heraus. (P9)
10. Heben Sie die Frontmaske samt Scheinwerfer aus den Spiegellöchern heraus und trennen Sie die Kabel. (P10)
11. Demontieren Sie die 6 Kreuzschlitzschrauben des Scheinwerfers und nehmen Sie diesen heraus. (Bilder 11 und 12)
12. Demontieren Sie die 4 Kreuzschlitzschrauben der Scheibenbefestigung. Achtung! Die Metallwinkel müssen wieder in der gleichen Position montiert werden! (P13)
13. Der Einbau erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.
14. Ziehen Sie das Kantenschutz-Profil auf den hinteren, freiliegenden Bereich der Scheibe, beginnend an dem Verkleidungsübergang bis zur gegenüberliegenden Seite. Schneiden Sie den Rest ggf. ab.
15. Schieben Sie die Klemmhülsen über die Enden des Kantenschutzprofils und drücken diese mit einer Kombizange leicht zusammen, sodass das Kantenschutzprofil geklemmt wird.
16. Achtung! Bei der Montage auf die Plastiknasen an der Scheinwerferverkleidung achten! Der Scheinwerfer muss richtig einrasten sonst besteht Bruchgefahr! (P14)

**Nach Montage und danach in regelmäßigen Abständen alle Schrauben auf festen Sitz prüfen und ggf. nachziehen. Die Scheibe mit Schwamm, Wasser und neutraler Seife reinigen. Lösungsmittel, Alkohol und Benzin beschädigen die Scheibe.**

*Thank you for buying a MRA Windshield.*  
*Read this manual carefully and check the parts list for completeness before you begin. We recommend that you have your screen fitted by an authorised workshop.*

| Number | Article                                 | Article No.. | Required tools              |
|--------|---|--------------|-----------------------------|
| 1      | MRA screen                              | ---          | 6mm Allen wrench            |
| 1      | Edge Protection strip and clamp sleeves | ---          | Size 2 Phillips screwdriver |

**Fitting the screen to the motorcycle:**

1. Stand your motorbike up on a level surface.
2. Remove the two Allen screws of the side covering (inside-down). (P1)
3. Remove the two Allen screws of the side covering (outside). (P2)
4. Remove the two Allen screws under the headlight. (P3)
5. Move the side covering outwards and carefully pull out the three plastic noses. Withdraw the indicator cable from the connector. (P4)
6. Remove the covering between the frame cover and side covering by removing the two clips and one Allen screw per side. (Pictures 5 and 6)
7. Move this covering outwards and remove the three plastic noses from their mounts. (P7)
8. Release the Allen screws from the mirrors and dismantle the mirrors. (P8)
9. Release the four Allen screws from the cockpit covering and carefully extract the cockpit one stage upwards. (P9)
10. Lift out the front mask together with the headlights from the mirror holes and loosen the cables. (P10)
11. Dismantle the 6 Phillips screws of the headlight and remove the headlight. (Pictures 11 and 12)
12. Dismantle the 4 Phillips screws of the screen mounting. Attention! The metal brackets must be mounted again in the same position! (P13)
13. Installation takes place in the reverse order.
14. Pull the edge protection profile on the rear, exposed area of the screen, beginning with the fillet to the opposite side. If necessary, trim the remainder.
15. Slide the clamp sleeves over the ends of the edge protection profile and press these lightly with universal pliers, so that the edge protection profile is clamped.
16. Attention! During assembly, pay attention to the plastic noses on the headlight covering! The headlight must click into place correctly, otherwise there is a risk of breakage! (P14)

**After installation, check that all of the screws are tight; tighten them up if necessary. Repeat this at regular intervals. Clean the screen with water, neutral soap and a sponge. Do not use solvents, alcohol or spirits to clean the screen as they will damage it.**

**F**

## INSTRUCTIONS DE MONTAGE Honda CBR250 2011-

*Merci d'avoir acheté un pare-brise MRA.*

*Veillez lire attentivement ces instructions de montage et vérifier la liste des pièces. Nous vous recommandons de confier le montage à un revendeur spécialisé.*

| Nombre | Article                                    | Modèle. | Outils nécessaires  |
|--------|--|---------|---|
| 1      | Vitre MRA                                  | ---     | Tournevis cruciforme, taille 2  |
| 1      | Profilé protège-bords, Douilles de serrage | ---     | Clé à douille 10mm<br>Clé polygonale ou clé à fourche 10mm<br>Pince universelle |

### Montage de la vitre sur la moto:

1. Poser la moto sur une surface plane.
2. Dévisser les quatre vis de la bulle de carénage.
3. Dévisser les deux vis du revêtement intérieur.
4. Oter le revêtement.
5. Détacher l'attache câble du dispositif anti-poussière du faisceau de câbles et débrancher les deux fiches du combiné d'instruments.
6. Dévisser les vis de fixation, ainsi que le flexible de commande de compteur de vitesse du combiné d'instruments.
7. Débrancher les fiches des clignotants de direction. Dévisser les écrous des clignotants de direction et enlever ces derniers.
8. Dévisser les huit vis de fixation des revêtements latéraux et les retirer.
9. Dévisser maintenant les quatre vis de fixation du revêtement supérieur. Enlever ce dernier en le tirant vers l'avant.
10. Desserrer les trois vis du revêtement entre les phares et la bulle de carénage.
11. Maintenant vous pouvez retirer le revêtement et la bulle.
12. Mettre les écrous caoutchouc de la bulle d'origine dans la nouvelle bulle MRA.
13. Pour le montage, procéder en sens inverse.
14. Insérer le profilé protège bords sur la partie arrière découverte de la bulle en commençant par la jonction du revêtement et en allant jusqu'au côté opposé. Si nécessaire, découper le reste.
15. Insérer les douilles de serrage sur les extrémités du profilé protège-bords et presser légèrement avec une pince universelle, de sorte que le profilé soit bloqué.

**Après le montage et ensuite, à des intervalles réguliers, vérifiez si toutes les vis sont bien serrées. Si nécessaire, les resserrer. Nettoyez le pare-brise à l'aide d'une éponge, de l'eau et du savon neutre. Ne jamais utiliser du solvant, de l'alcool ou l'essence, car ces produits risqueraient d'endommager le pare-brise.**

MRA-Klement GmbH Siemensstr. 6 D-79331 Teningen Tel.: +49 7663 93890 Email: info@mra.de

*Grazie per aver acquistato un cupolino MRA.  
 Si prega di leggere attentamente la guida prima del montaggio e di verificare la distinta pezzi.  
 Consigliamo di rivolgersi a un rivenditore autorizzato per il montaggio.*

| Numero | Articolo                                   | Modello | strumenti richiesti      |
|--------|--|---------|--------------------------|
| 1      | Cupolino MRA                               | ---     | Chiave a brugola da 6mm  |
| 1      | profilo salvabordi, manicotti di serraggio | ---     | Cacciavite a croce gr. 2 |

### Montaggio del cupolino sulla moto:

1. Svitare le due viti a esagono incassato del rivestimento laterale (all'interno in basso). (P1)
2. Svitare le due viti a esagono incassato del rivestimento laterale (all'esterno). (P2)
3. Svitare le due viti a esagono incassato sotto il faro. (P3)
4. Togliere il rivestimento laterale verso l'esterno ed estrarre con prudenza i tre dentini in plastica. Staccare i cavi del lampeggiante sul connettore. (P4)
5. Rimuovere la copertura tra telaio e rivestimento laterale togliendo le due clip e la vite a esagono incassato per ciascun lato. (Immagini 5 e 6)
6. Togliere questo rivestimento verso l'esterno e i tre dentini in plastica dai loro supporti. (P7)
7. Allentare le viti a esagono incassato dagli specchietti e smontare questi ultimi. (P8)
8. Allentare le quattro viti a esagono incassato dalla copertura del cockpit ed estrarre quest'ultimo con prudenza verso l'alto. (P9)
9. Sollevare la mascherina anteriore assieme al faro dai fori degli specchietti e staccare i cavi. (P10)
10. Smontare le 4 viti a croce del faro ed estrarle. (Immagini 11 e 12)
11. Smontare le 4 viti a croce del fissaggio della lastra. Attenzione! Gli angoli metallici devono essere montati di nuovo nella stessa posizione. (P13)
12. Il montaggio avviene nella sequenza inversa.
13. Tirare il profilo salvabordo sull'area posteriore esposta del cupolino, iniziando dal punto di transizione della mascherina fino al lato opposto. Tagliare eventualmente il resto.
14. Infilare i manicotti di serraggio sulle estremità del profilo salvabordo e comprimerli leggermente con una pinza universale così da bloccare il profilo stesso.
16. Attenzione! Prestare attenzione durante il montaggio ai dentini in plastica sul rivestimento del faro. Il faro deve scattare in posizione altrimenti vi è il pericolo di rottura! (P14)

**Dopo il montaggio e, successivamente, a intervalli regolari controllare che tutte le viti siano in sede ed eventualmente serrarle. Pulire il cupolino con una spugna, acqua e un sapone neutro. Solventi, alcol e benzina lo danneggiano.**

*Gracias por la compra de un parabrisas MRA.*

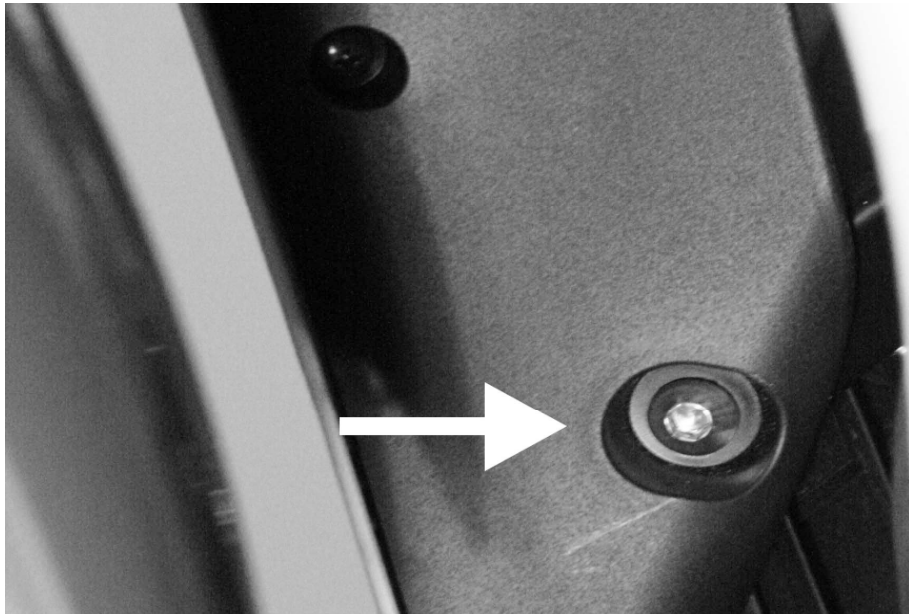
*Antes de proceder al montaje, lea este manual y compruebe la lista de piezas. Recomendamos el montaje a través de un comercio especializado.*

| Número | Artículo  | Modelo | Herramientas necesarias             |
|--------|---|--------|-------------------------------------|
| 1      | Parabrisas MRA                                    | ---    | Llave hexagonal 6 mm                |
| 1      | Perfil protector de bordes, Boquillas de sujeción |        | Destornillador de estrella tamaño 2 |

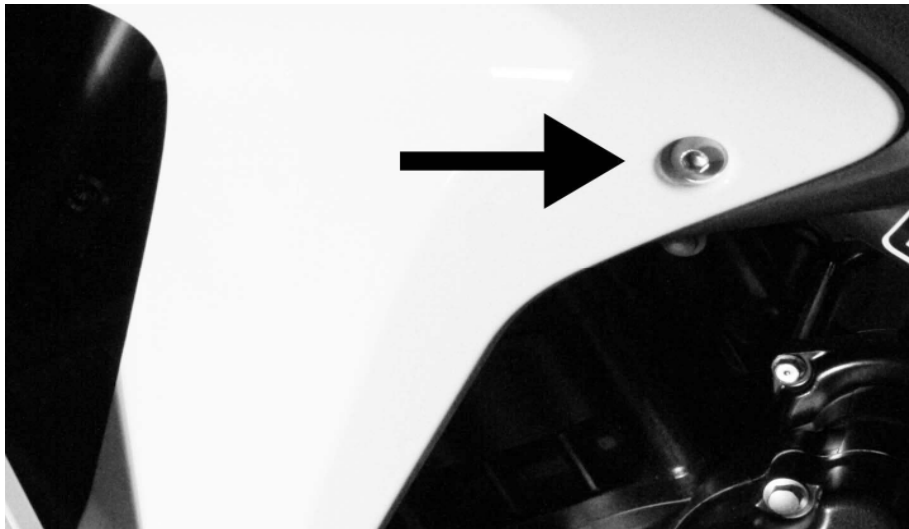
### **Montaje del parabrisas en la motocicleta:**

1. Coloque la motocicleta sobre una superficie plana.
2. Retire los dos tornillos Allen del revestimiento lateral (interior inferior). (P1)
3. Retire los dos tornillos Allen del revestimiento lateral (exterior). (P2)
4. Retire los dos tornillos Allen que se encuentran debajo del parabrisas. (P3)
5. Extraiga el revestimiento lateral tirando hacia fuera y retire con cuidado las tres pestañas de plástico. Retire el conector del cable del intermitente. (P4)
6. Extraiga la cubierta que se encuentra entre el marco y el revestimiento lateral retirando los dos clips y un tornillo Allen por lado. (figuras 5 y 6)
7. Extraiga esta cubierta y retire las tres pestañas de plástico de su soporte. (P7)
8. Desatornille los tornillos Allen del espejo y desmóntelo. (P8)
9. Desatornille los tres tornillos Allen de la cubierta de la cabina y tire de ella con cuidado para que quede un nivel más arriba. (P9)
10. Levante la máscara frontal del parabrisas completo para separarla de los orificios del espejo y retire el cable. (P10)
11. Desmonte los 6 tornillos de estrella del parabrisas y retírelo. (figuras 11 y 12)
12. Desmonte los 4 tornillos de estrella de la sujeción del parabrisas. Atención: los ángulos metálicos deben volver montarse en la misma posición. (P13)
13. El montaje se lleva a cabo en el orden inverso.
14. Tire del perfil protector de bordes en el área posterior libre del parabrisas, comenzando en la transición del revestimiento hasta el lado opuesto. En caso necesario, corte la parte restante.
15. Inserte los casquillos de retención en los extremos del perfil protector de bordes y presione juntando los casquillos levemente con la pinza combinada para sujetar el perfil protector.
16. Atención: durante el montaje, observar las pestañas de plástico en el revestimiento del parabrisas. El parabrisas debe encajar correctamente, de lo contrario existe riesgo de rotura. (P14)

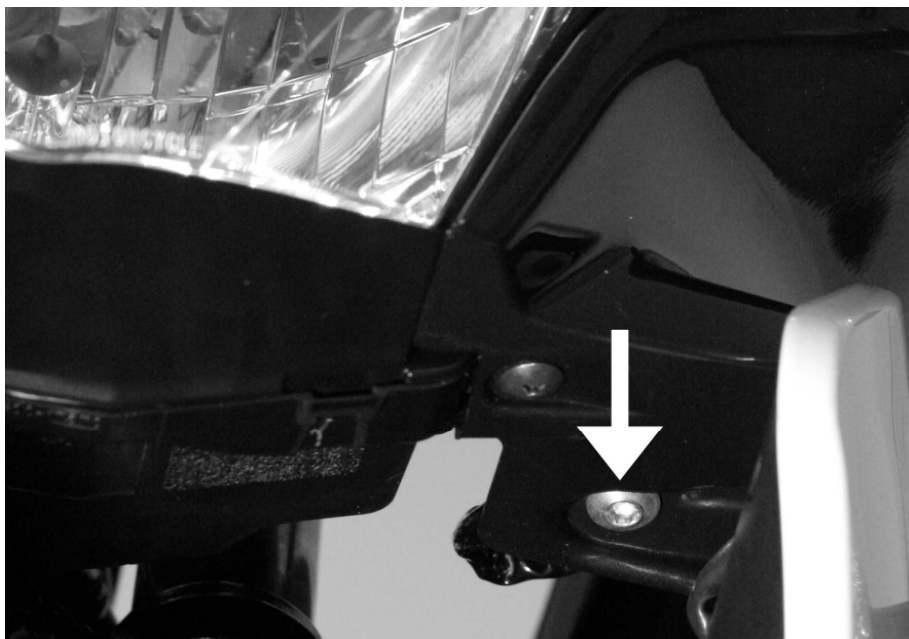
**Después del montaje, y más adelante a intervalos regulares, comprobar que todos los tornillos están bien colocados y dado el caso volver a apretarlos. Limpiar el cristal del parabrisas con una esponja, agua y jabón neutro. Los disolventes, el alcohol y la gasolina dañan el cristal.**



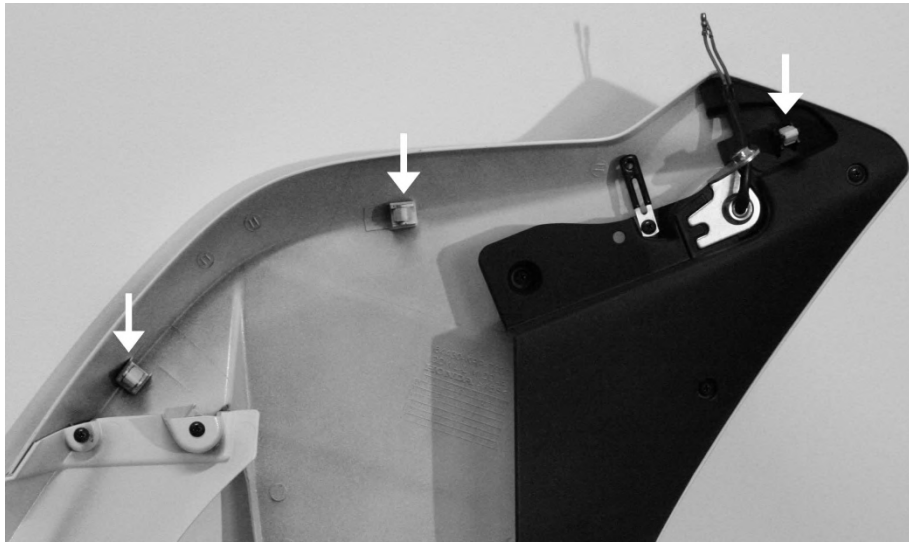
P1



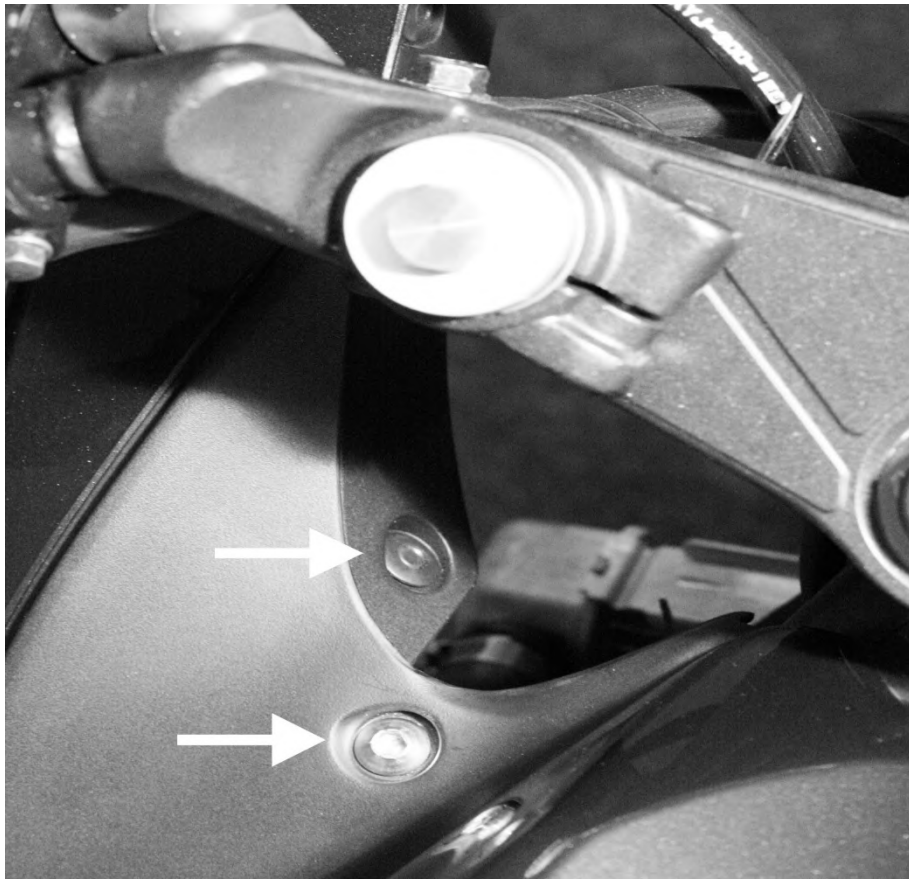
P2



P3

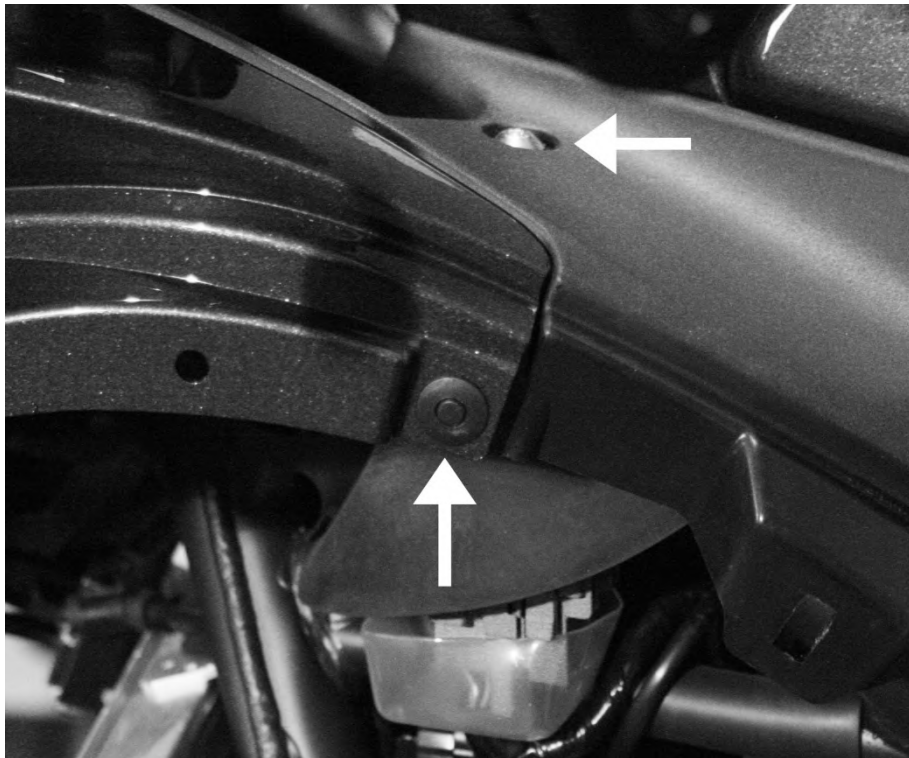


P4



P5

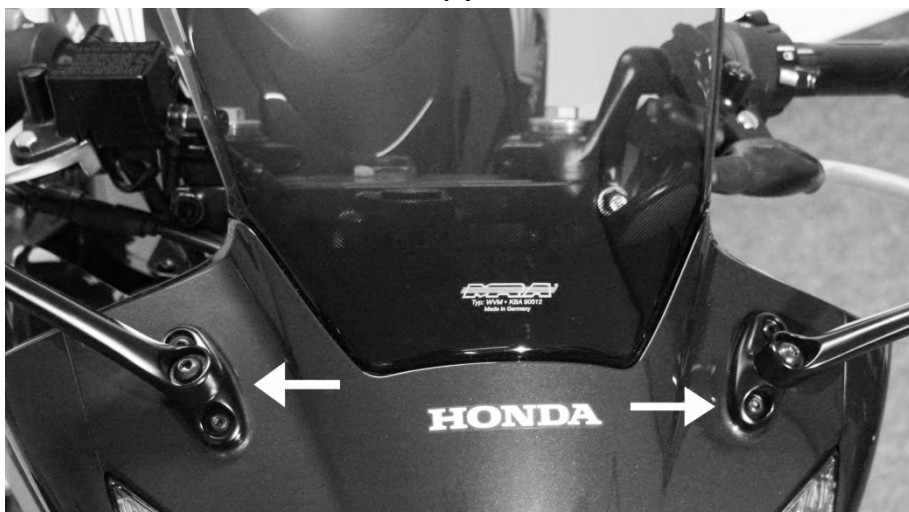




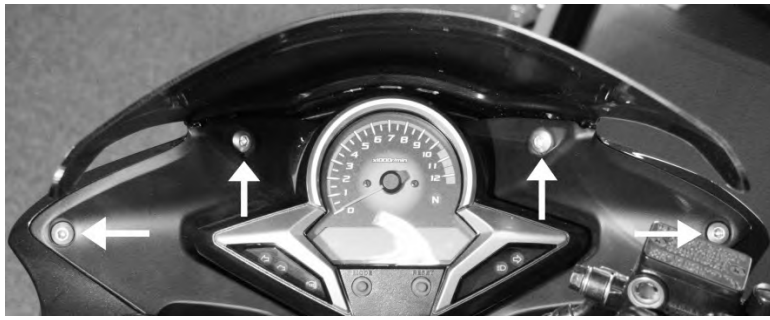
P6



P7



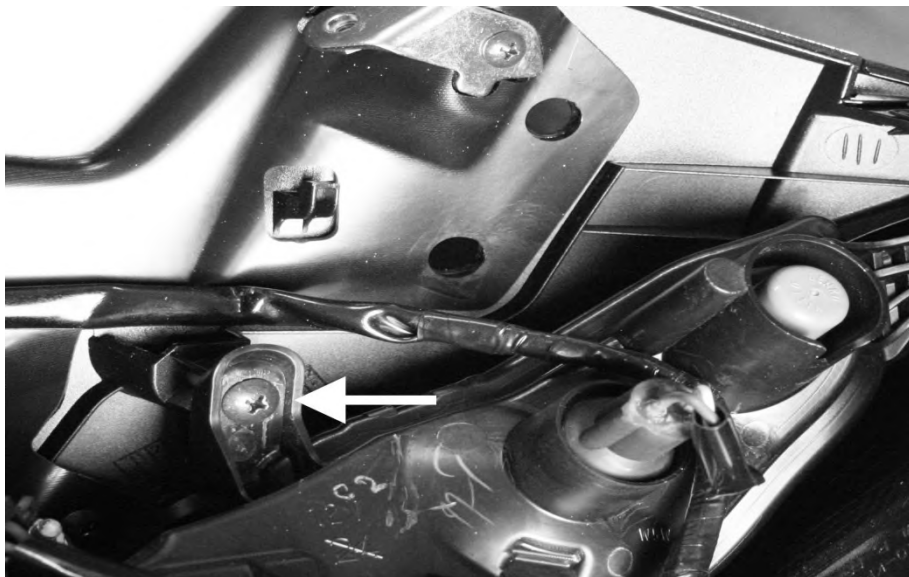
P8



P9



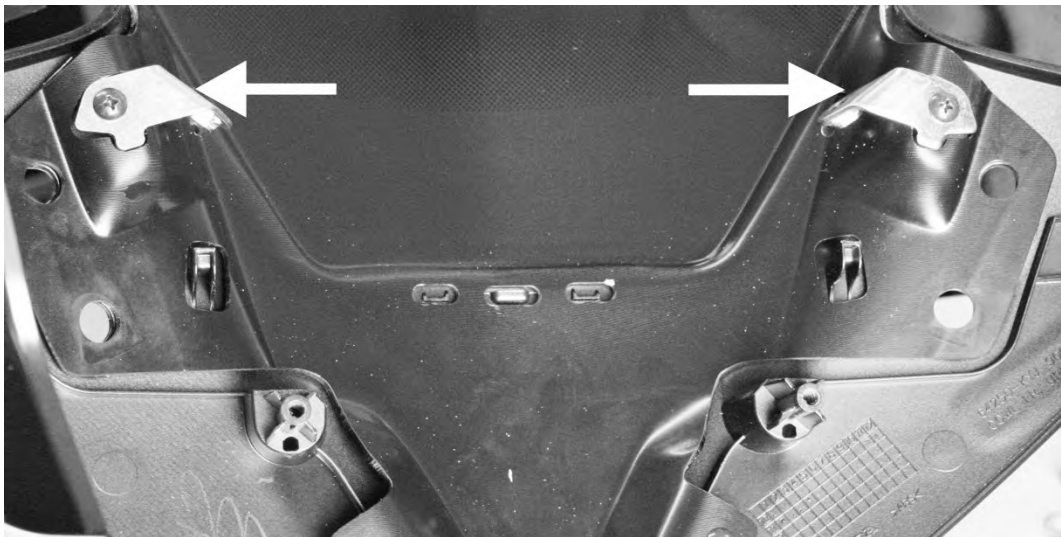
P10



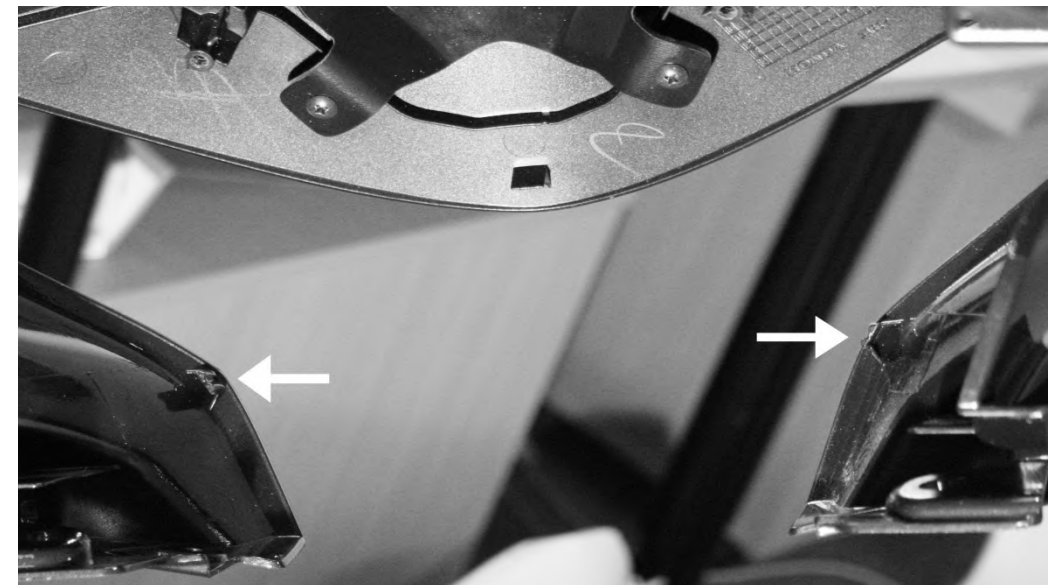
P11



P 12



P 13



P 14